

**CORINA BOZEDEAN,
UN LIVRE SUR HENRY BAUCHAU**

**CORINA BOZEDEAN,
A BOOK ABOUT HENRY BAUCHAU**

PhD. student Crina ANGHEL
„Babeş-Bolyai” University, Cluj-Napoca

Abstract: *This review aims to bring to the public attention the book Henry Bauchau, une poétique du minéral written by Corina Bozedeau. It constitutes a short analysis of the three complex and revelatory chapters which deal with the problem of the mineral imaginary in the work of the Belgian writer. It seems that the mineral universe of Bauchau is structured following the principles of the complementarity and reversibility. It doesn't question the notion of unity and coherence, but participates to its accomplishment by creating a connection between the subject and the world in terms of cohesion, constancy and stability.*

Keywords: Bauchau; ambivalence; imaginary; mineral; poetic.

Dans *Henry Bauchau, une poétique du minéral*, ouvrage paru en 2017 aux Éditions Honoré Champion, l'auteure Corina Bozedeau traite la problématique de l'imaginaire du minéral dans l'œuvre d'Henry Bauchau, écrivain, dramaturge et psychanalyste belge, dont la présence dans le paysage littéraire français a pris beaucoup d'importance ces vingt dernières années.

Le volume s'avère une contribution enrichissante, tant au niveau des études et des recherches sur l'imaginaire, que dans le domaine de la critique sur l'ensemble de l'œuvre d'Henry Bauchau. Il est divisé en trois parties, chacune

comprenant trois chapitres et un nombre variable de sous-chapitres.

Dans la première partie, intitulée « Ruptures et sédimentations identitaires », l'auteure se propose d'identifier, à travers trois chapitres, les circonstances, les sources, ainsi que les motivations profondes qui ont nourri l'imaginaire du minéral chez Henry Bauchau. Ainsi, dans les chapitres intitulés de manière suggestive « Aux sources d'un imaginaire » et « Une destinée minérale », l'auteure retrace le début littéraire de Bauchau avec le recueil de poèmes *Géologie*, titre évocateur, les écrivains qui ont eu une influence sur ce début, ainsi que le contexte historique et social de l'époque. Corina Bozedeau montre aussi que la biographie bauchalienne est fortement marquée par le motif du minéral, matière par laquelle il appréhende le monde. En effet, l'imaginaire de Bauchau porte, d'une part, sur les mécanismes psychiques de l'inconscient collectif, et sur les profondeurs de son propre psychisme attachées à sa condition individuelle d'autre part.

Dans le processus de retour à l'origine, à son for intérieur, Bauchau fait appel tant à l'élément minéral qu'aux éléments végétal et animal. Ainsi, le troisième chapitre de cette première partie, « Une conscience anthropomorphique », approche cette imbrication étroite entre les trois éléments et confirme l'appartenance de l'homme à l'inconscient collectif.

L'imaginaire minéral d'Henry Bauchau est structuré selon les principes de la réversibilité et de la complémentarité, et l'élément minéral a la capacité de rendre possible le passage du sentiment de désillusion, de déception à l'état de paix, de calme, de sérénité intérieure. La fusion de l'homme et de la matière vers une réalité originelle constitue un moyen de retracer le destin de l'individu. Ces aspects sont traités dans la deuxième partie de l'ouvrage, intitulée « Du désenchantement à la sérénité ».

Cette partie a l'objectif d'analyser la place de l'être au monde bauchalien à travers une multitude d'images minérales (le sable, la pierre brute, la grotte, la montagne, etc.). Par exemple, dans le sous-chapitre intitulé « Le séjour

dans le minéral », l'auteure montre que la montagne ne représente pas seulement un objet de contemplation pour Bauchau, mais également un espace d'épreuves, d'affrontement du moi intérieur et de la réalité extérieure. Escalader ou grimper la montagne sont autant d'épreuves et d'obstacles personnels que l'écrivain se propose de surmonter à l'aide de la force intérieure, force amenée à la surface par le travail sur soi-même, par la cure, par l'art.

Un autre élément minéral analysé par Corina Bozedeau est la grotte. Partant de nombreuses références aux romans autobiographiques de Henry Bauchau, parmi lesquels *L'enfant rieur*, *L'enfant bleu*, *La déchirure*, *Le Boulevard périphérique*, l'auteure met en évidence sa symbolique chez l'écrivain belge. Espace primordial et intime assimilé à l'utérus maternel, la grotte protège, réchauffe et assure l'entrée dans l'univers de l'existence. Elle suggère aussi la tentative de ressourcement dans la sphère du moi profond, obscur, subjectif, afin d'affronter les territoires du monde extérieur, objectif et de les intégrer dans l'existence.

Dans cette quête de transformation, de construction, d'édification de soi, le motif de la pierre représente un liant entre l'homme et le monde, ayant la capacité d'instaurer la cohérence et l'harmonie. Ainsi, l'analyse de la deuxième partie du livre relève le minéral comme lieu privilégié où se déploient non seulement les conflits, les obstacles de la vie, mais aussi son épanouissement, ses exaltations. « Hostilité et refuge, âpreté et douceur, silence et parole » (p. 219) sont seulement quelques sentiments contradictoires que la matière minérale suscite dans l'œuvre d'Henry Bauchau.

La troisième partie du livre s'intitule « De la matière brute à l'œuvre construite » et met en question la valeur métapoétique du minéral et le processus de création lui-même. À travers les trois chapitres, l'auteure suit les nombreux cheminements et fluctuations de l'œuvre dans sa lente maturation, du matériau brut à l'œuvre construite. Il apparaît que l'aspect architectural de l'œuvre obsède l'écrivain et des métaphores répétitives comme la cathédrale, la pyramide, la forteresse ou le monastère circonscrivent le

désir d'une appartenance stable, harmonieuse, équilibrée ; ceci semble infirmer l'hypothèse selon laquelle le monde minéral est caractérisé par le désordre, par la discontinuité ou par la fragmentation.

L'analyse minutieuse de l'auteure a montré la tendance du minéral à chercher une certaine continuité et cohérence. En fin de compte, l'unité qui caractérise le moi et l'œuvre chez Henry Bauchau se montre analogue à celle de la mosaïque, parce que celle-ci révèle non seulement le choix de vivre dans la déchirure, mais aussi à la recoudre.

À part les éclaircissements thématiques relevés par le motif du minéral, l'ouvrage a le mérite de proposer la lecture de certains inédits du Fonds Henry Bauchau, et d'avoir recensé la bibliothèque personnelle de l'écrivain. Enfin, une lettre de réponse de Bauchau à l'auteure de cet ouvrage, reproduite en annexe, s'ajoute aux suggestions et aux réflexions proposées par cet outil précieux pour la recherche sur la création d'Henry Bauchau.

Références :

Bozedeau, C. (2017). *Henry Bauchau, une poétique du minéral*. Paris : Éditions Honoré Champion.

~~~~~  
**Crina Anghel** ([crinamaria.anghel@yahoo.com](mailto:crinamaria.anghel@yahoo.com)) is a French teacher at the National College "Unirea" from Târgu-Mureş and a PhD student at "Babeş-Bolyai" University from Cluj-Napoca, with a research on translation and retranslation of Bernardin de Saint-Pierre's novel *Paul et Virginie* in the Romanian cultural space, coordinated by Professor Rodica Pop. She got an MA on *Recherche et métiers dans le patrimoine littéraire* at the "Cergy Pontoise" University, France, in 2017 with an MA thesis entitled *Autobiographie et poésie dans l'oeuvre d'Henry Bauchau*. She participated in several scientific manifestations in Romania and in France. Her fields of interest include translation retranslation, autobiography in poetry.